

**2014. november 14-én benyújtott kereset – Európai Bizottság kontra Ciprusi Köztársaság**

(C-515/14. sz. ügy)

(2015/C 065/28)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: E. Tserepa-Lacombe és D. Martin)

Alperes: Ciprusi Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Ciprusi Köztársaság nem teljesítette az Európai Unió Működéséről szóló szerződés 45. és 48. cikkéből, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, mivel 2004. május 1-jei visszaható hatállyal nem szüntette meg a nyugellátásról szóló törvény [L. 97(I)97] 27. cikkében foglalt, életkorra vonatkozó feltételt, amelynek folytán e cikk ellentétes a fent hivatkozott rendelkezésekkel, amennyiben eltántorítja a munkavállalókat attól, hogy elhagyják saját országukat, és valamely más tagállamban, európai uniós intézményeknél vagy más nemzetközi szervezetnél folytassanak keresőtevékenységet, és mert eltérő bánásmódot valósít meg egyrészt a migráns munkavállalók, ideértve azokat is, aki európai uniós intézmény vagy más nemzetközi intézmény alkalmazásában állnak, másrészt azon köztisztviselők között, akik tevékenységüket kizárólag Cipruson folytatták;
- a Bíróság a Ciprusi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az Európai Bizottság annak megállapítására kéri a Bíróságot, hogy a Ciprusi Köztársaság nem teljesítette az Európai Unió Működéséről szóló szerződés 45. és 48. cikkéből, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 4. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit, mivel 2004. május 1-jei visszaható hatállyal nem szüntette meg a nyugellátásról szóló törvény [L. 97(I)97] 27. cikkében foglalt, életkorra vonatkozó feltételt, amelynek folytán e cikk ellentétes a fent hivatkozott rendelkezésekkel, amennyiben eltántorítja a munkavállalókat attól, hogy elhagyják saját országukat, és valamely más tagállamban, európai uniós intézményeknél vagy más nemzetközi szervezetnél folytassanak keresőtevékenységet, és mert eltérő bánásmódot valósít meg egyrészt a migráns munkavállalók, ideértve azokat is, aki európai uniós intézmény vagy más nemzetközi intézmény alkalmazásában állnak, másrészt azon köztisztviselők között, akik tevékenységüket kizárólag Cipruson folytatták. A ciprusi jogszabály, különösen a nyugellátásról szóló törvény [L. 97(I)97] 27. cikke, eltérő bánásmódot vezet be a nemzeti közigazgatásban dolgozó tisztviselők, valamint a más tagállam nemzetközi szervezeteinél vagy az európai uniós szervezeteknél dolgozó tisztviselők között, mert a közszolgálatból való nyugdíjba vonulásuk esetén kizárólag azok a munkavállalók hivatkozhatnak a szóban forgó törvény 24. és 25. cikkére és tarthatják fenn nyugdíjjogosultságaikat, akik tevékenységüket kizárólag Cipruson folytatták, még ha nem is teljesítik a 45 vagy 48 éves életkorra vonatkozó feltételt. Ezzel szemben azok a munkavállalók, akik éltek a szabad mozgáshoz való jogukkal, e cikkekre nem hivatkozhatnak, következésképpen elveszítik nyugdíjjogosultságaikat.

Továbbá a nyugellátásról szóló törvény vitatott cikke akadályozza a munkavállalók szabad mozgását, mivel megfosztja őket annak a lehetőségtől, hogy összesítsenek valamennyi járulékfizetési időszakot, és nem biztosítja a migráns munkavállalók pályafutásának egységességét a nyugdíj szempontjából. E törvény alkalmazásából az következik, hogy az az alkalmazott, aki önként kilép a ciprusi közigazgatásból, hogy egy nemzetközi szervezetnél dolgozzon egy másik tagállamban, és aki nem teljesíti – esettől függően – a 45 vagy 48 éves életkorra vonatkozó feltételt, csak elszámolásban részesül, és elveszíti nyugdíjjogosultságait a nyugellátásról szóló törvény 27. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében, noha teljesítette az öt éves minimális járulékfizetési időt.

Ezenfelül a törvény [L. 31(I)/2012], amely kizárólag a nyugdíjjogosultságoknak az Európai Unió nyugdíjrendszeréből és nyugdíjrendszerébe való átvitelét szabályozza, nem tartalmaz semmilyen előírást azon köztisztviselők nyugdíjjogosultságai tekintetében, akik kilépnek a ciprusi közigazgatásból, hogy az Európai Uniónál töltsenek be munkakört, majd végül úgy döntenek, hogy e nyugdíjjogosultságokat nem viszik át az Európai Unió tisztviselői szabályzata VIII. mellékletének 11. cikke értelmében. Az említett köztisztviselők elveszítik nyugdíjjogosultságaikat, amennyiben önként lépnek ki a közigazgatásból és nem teljesítik az életkorra vonatkozó feltételt.

Másrészt az állami tisztviselők és kiterjedtebb közszolgálat (ideértve a helyi közigazgatási szerveket) tisztviselőinek nyugellátásáról szóló 2011. évi törvény (általános végrehajtási intézkedések [L. 113(I)2011] csak azokra az újonnan felvett tisztviselőkre alkalmazandó, akik 2011. október 1-jével, a fent hivatkozott törvény hatálybalépésének napjával vagy ezt követően lépnek szolgálatba, ekként az életkorra vonatkozó feltételt a nyugellátásról szóló törvény [L.97(I)1997] hatálya alá minden személy tekintetében továbbra is alkalmazzák.

---

**A Bundesfinanzhof (Németország) által 2014. november 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Sparkasse Allgäu kontra Finanzamt Kempten**

(C-522/14. sz. ügy)

(2015/C 065/29)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Bundesfinanzhof

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Sparkasse Allgäu

Alperes: Finanzamt Kempten

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Ellentétes-e a letelepedés szabadságával (az Európai Unió működéséről szóló szerződés 49. cikkével, az Európai Közösséget [létrehozó szerződés] korábbi 43. cikkével) az olyan tagállami szabályozás, amely szerint egy belföldi székhelyű hitelintézetnek egy belföldi illetőségű örökhagyó halála esetén az örökhagyó azon vagyonát is be kell jelentenie az öröklési illeték kezelésére belföldön illetékes adóhivatalnak, amelyet a hitelintézet nem önálló fióktelepe valamely más tagállamban tart letéti őrzésben vagy kezel, ha a másik tagállamban nem áll fenn hasonló bejelentési kötelezettség, és a hitelintézetek ott büntetőjogi szankció terhe mellett banktitkot kötelesek tartani?

---

**A Finanzgericht Hamburg (Németország) által 2014. november 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – YARA Brunsbüttel GmbH kontra Hauptzollamt Itzehoe**

(C-529/14. sz. ügy)

(2015/C 065/30)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Hamburg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: YARA Brunsbüttel GmbH

Alperes: Hauptzollamt Itzehoe

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Ellentétes-e a 2003/96/EK irányelv<sup>(1)</sup> 1. cikkével a termikus szennylégtisztításra használt energiatermékekre vonatkozó tagállami adómentesség, vagy a 2003/96/EK irányelvet annak 2. cikke (4) bekezdése b) pontjának második franciabekezdése alapján nem lehet alkalmazni ezen energiatermékekre, mert a termikus szennylégtisztításra történő felhasználás nem üzemanyagként vagy tüzelő-, fűtőanyagként történő felhasználás, és ezen energiatermékek esetében ezért az említett rendelkezés értelmében vett kettős felhasználású energiatermékekről van szó?